

Always there to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

MCM2300



Manual do utilizador resumido
Ghid de inițiere rapidă
Kortkoos gebruiksaanwijzing
Stručný návod na používání

Kortfattad användarhandbok
Kısa Kullanım Kılavuzu
Короткий посібник користувача

PHILIPS



PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

RO Înainte de a utiliza produsul, citiți toate informațiile privind siguranța furnizate împreună cu acesta.

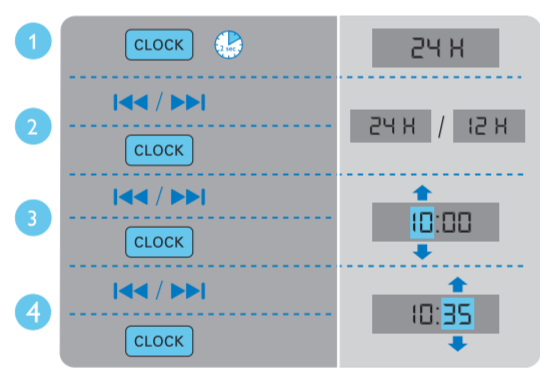
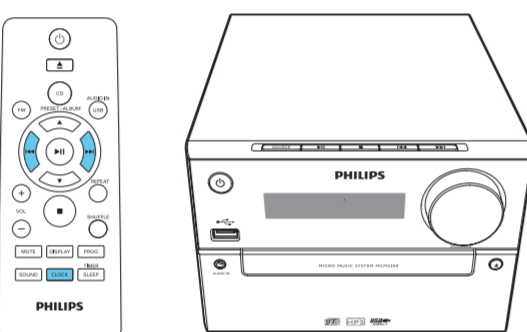
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

SK Pred používaním výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

TR Ürününüzü kullanmadan önce, birlikte verilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun.

UK Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.



SK
1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **CLOCK** aspoň 2 sekundy.
2 Stlačením tlačidla **◀▶** vyberte formát času **24H** alebo **12H** a potom stlačte tlačidlo **CLOCK**.
3 Stlačením tlačidla **◀▶** nastavte hodinu a potom stlačte tlačidlo **CLOCK**.
4 Stlačením tlačidla **◀▶** nastavte minúty a potom stlačte tlačidlo **CLOCK**.

Poznámka: Ak počas nastavovania v priebehu 90 sekúnd nestaíte žiadne tlačidlo, **MCM2300** ukončí nastavovanie hodín bez toho, aby sa uložili predchádzajúce operácie.

SV
1 Tryck på och håll ned **CLOCK** under mer än 2 sekunder i standbyläge.
2 Tryck på **◀▶** för att välja tidsformatet [24H] eller [12H] och sedan på **CLOCK**.
3 Ställ in timme genom att trycka på **◀▶**. Tryck sedan på **CLOCK**.
4 Ställ in minut genom att trycka på **◀▶**. Tryck sedan på **CLOCK**.

Kommentar: Om du inte trycker på någon knapp inom 90 sekunder vid inställning stängs klockinställningen på **MCM2300** utan att spara ändringarna.

TR
1 Bekleme modunda **CLOCK** tuşuna 2 saniye uzun basın.
2 **◀▶** düğmesine basarak **24H** veya **12H** saat formatını seçin ve ardından **CLOCK** düğmesine basın.
3 Saati ayarlamak için **◀▶** düğmesine ve ardından **CLOCK** düğmesine basın.
4 Dakikayı ayarlamak için **◀▶** düğmesine ve ardından **CLOCK** düğmesine basın.

Not: Ayarlama sırasında 90 saniye içinde hiçbir düğmeye basmazsa **MCM2300** önceki işlemleri kaydetmeden saat ayarlarından çıkar.

UK
1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **CLOCK** понад 2 секунди.
2 Натисніть **◀▶**, щоб вибрати формат години **24H** або **12H**, і натисніть **CLOCK**.
3 Натисніть **◀▶**, щоб встановити годину, після чого натисніть **CLOCK**.
4 Натисніть **◀▶**, щоб встановити хвилину, після чого натисніть **CLOCK**.

Примітка: Якщо під час налаштування не натиснути жодної кнопки впродовж 90 секунд, **MCM2300** вийде з режиму налаштування годинника без збереження ранішніх операцій.

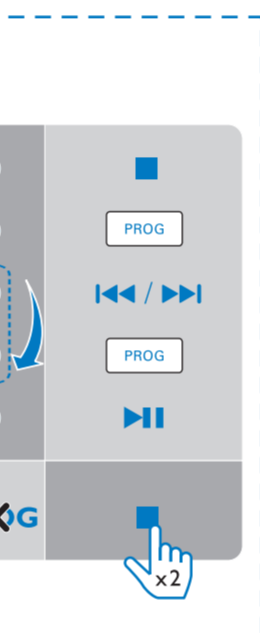
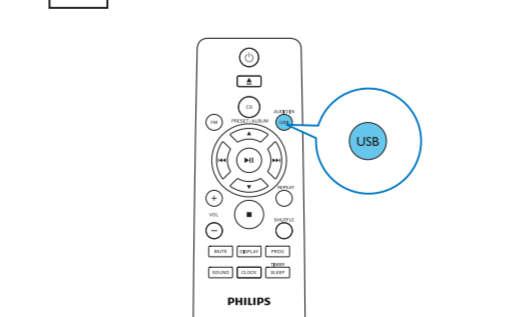
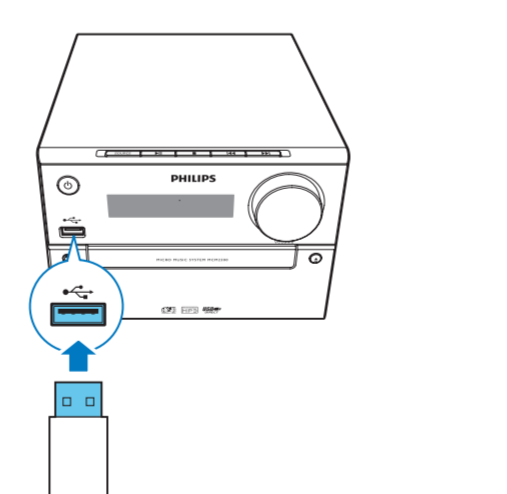
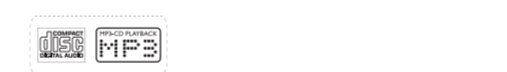
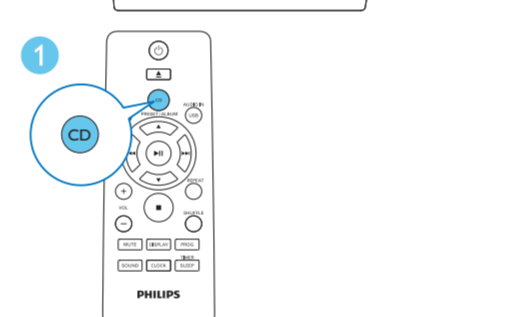
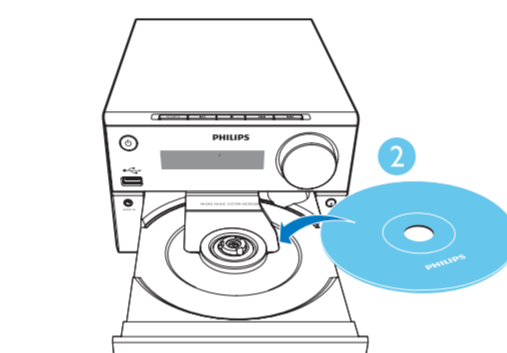
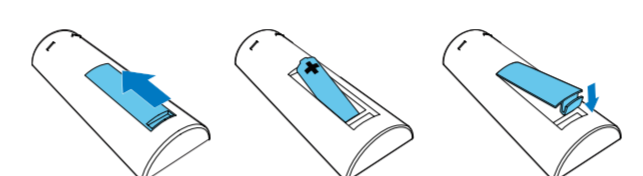
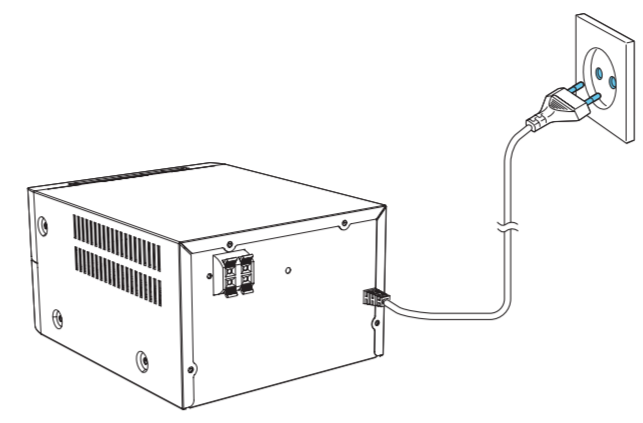
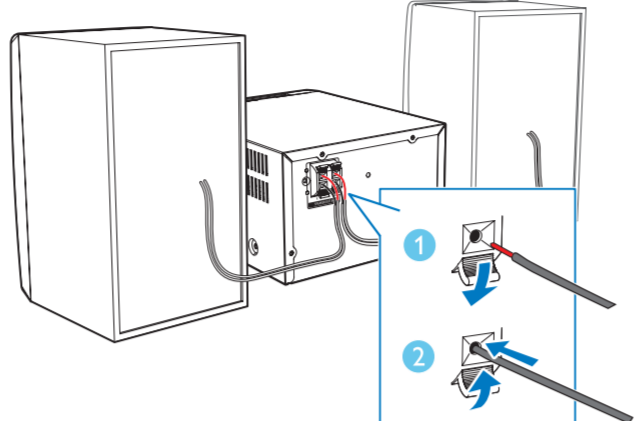
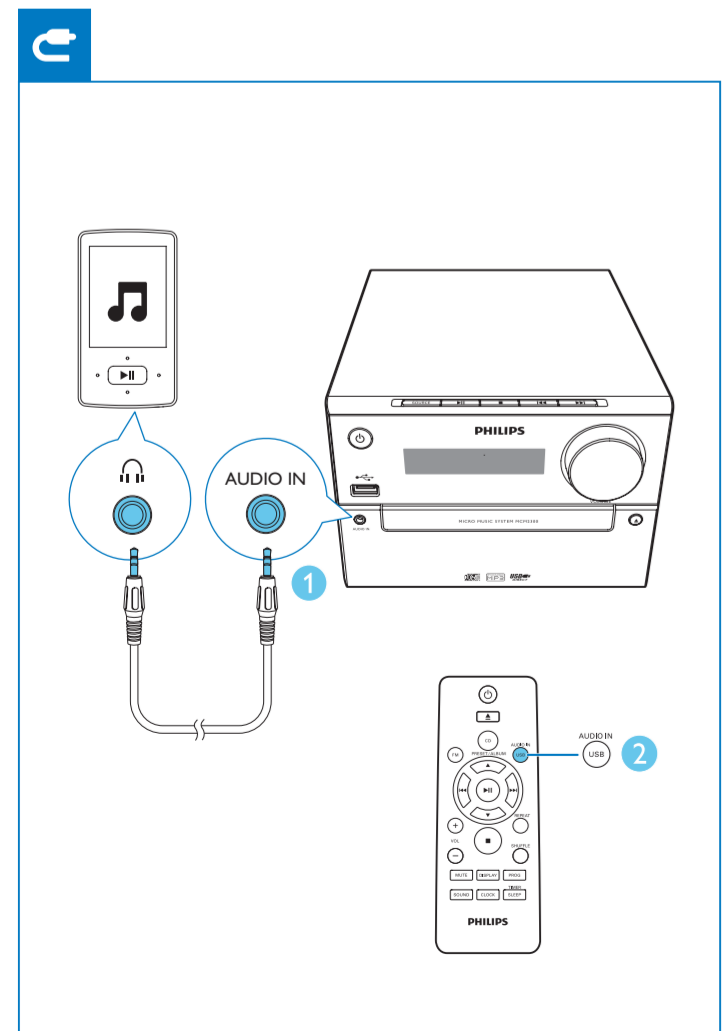
RO

1 În modul standby, apăsați și mențineți apăsat **CLOCK** timp de mai mult de 2 secunde.
2 Apăsați **◀▶** pentru a selecta formatul orei la **24 h** sau **12 h** și apoi apăsați **CLOCK**.
3 Apăsați **◀▶** pentru a seta ora și apoi apăsați **CLOCK**.
4 Apăsați **◀▶** pentru a seta ora și apoi apăsați **CLOCK**.

Nota: Se rău for premido nenhum botão num intervalo de 90 segundos durante a definição, o **MCM2300** sai do modo para acertar o relógio sem guardar as operações anteriores.

RU
1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** более 2 секунд.
2 Нажмите кнопку **◀▶**, чтобы выбрать формат отображения времени (24H или 12H), а затем нажмите кнопку **CLOCK**.
3 Нажмите **◀▶**, чтобы установить значение часа, а затем нажмите **CLOCK**.
4 Нажмите **◀▶**, чтобы установить значение минут, а затем нажмите **CLOCK**.

Примечание: Если в процессе настройки в течение 90 секунд ни одна из кнопок не нажата, устройство **MCM2300** выходит из режима настройки часов, а ранее выбранные параметры не сохраняются.



PT
▶▶ Inicia; interromper ou retomar a reprodução.
■ Parar a reprodução.
▲/▼ Selecionar um álbum ou pista.
◀▶ Premir para avançar para a faixa anterior ou seguinte. Manter premido para procurar para trás/para a frente dentro de uma faixa.
REPEAT Reproduz uma faixa ou todas as faixas repetidamente.
SHUFFLE Reproduz as faixas aleatoriamente.
VOL +/- Aumentar ou diminuir o volume.
MUTE Cortar ou restaurar o som.
SOUND Selecionar uma predefinição do equalizador de som.
DISPLAY Ajustar o brilho do visor.

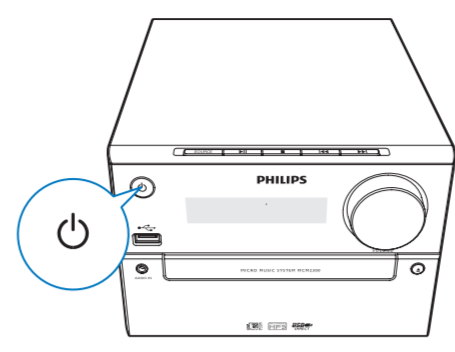
RO
▶▶ Porniți, întrerupeți sau reluați redarea.
■ Opriți redarea.
▲/▼ Selectați un album sau un folder.
◀▶ Apăsați pentru a trece la piesa anterioară sau următoare. Apăsați și țineți apăsat pentru a căuta înapoi/înainte într-o piesă.
REPETARE Redare a piesă sau toate piesele în mod repetat.
REDARE ALEATORIE Redarea aleatorie a pieselor.
VOL +/- Măriți sau micșorați volumul.
MUTE Opriște sau repornește sunetul.
SOUND Selectați un equalizator de sunet presetat.
ECRAN Reglare luminozitate afișaj.

RU
▶▶ Запуск, пауза или возобновление воспроизведения.
■ Остановка воспроизведения.
▲/▼ Выберите альбом или пилку.
◀▶ Нажмите для перехода к предыдущей или следующей дорожке. Нажмите и удерживайте для перехода назад или вперед в пределах дорожки.
REPEAT Повторное воспроизведение отдельной дорожки или всех дорожек.
SHUFFLE Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
VOL +/- Увеличение и уменьшение громкости.
MUTE Отключение или включение звука.
SOUND Выбор предустановки эквалайзера.
DISPLAY Настройка яркости дисплея.

SK
▶▶ Spustenie, pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.
■ Zastavenie prehrávania.
▲/▼ Vyberte album alebo priečink.
◀▶ Stlačením tlačidla prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla gústite vyhlásňovanie smerom dozadu/dopredu v rámci skladby.
REPETARE Opakované prehrávanie skladby alebo všetkých skladieb.
SHUFFLE (NAHODNÉ PREHRÁVANIE) Prehrávanie skladieb v náhodnom poradí.
VOL +/- Zvýšenie alebo zníženie hlasnosti.
MUTE Stlmenie alebo obnovenie zvuku.

SV
▶▶ Starta, pausa eller återupptatta uppspelningen.
■ Stoppa uppspelning.
▲/▼ Välj ett album eller en mapp.
◀▶ Tryck för att hoppa till föregående eller nästa spår. Håll intryckt om du vill söka bakåt/framåt i ett spår.
REPEAT Spela upp ett spår eller alla spår flera gånger.
SHUFFLE Spela upp spår slumpmässigt.
VOL +/- Höj eller sänk volymen.
MUTE Stäng av eller återställ ljud.
SOUND Välj en förinställd equalizer-inställning (ljud).
DISPLAY Justera ljusstyrkan för teckenförstret.

TR
▶▶ Oynatmayı başlatır; duraklatır veya devam ettirir.
■ Oynatmayı durdurur.
▲/▼ Bir albüm veya klasör seçer.
◀▶ Önceki veya sonraki parçaya atlamak için basın. Bir parça içinde geri/ileri arama yapmak için basılı tutun.
REPEAT Bir parçayı veya tüm parçaları tekrarlayarak çalar.
SHUFFLE Parçaları rastgele sırada çalar.
VOL +/- Ses düzeyini artırır - azaltır.
MUTE Ses kapatar veya eski durumuna getirir.
SOUND Önceden ayarlanmış bir ses ekolajını seçer.
DISPLAY Ekrana parlaklığı ayarlar.



PT
▶▶ Modo de poupança de energia → ON
◀▶ Modo de espera

RU
▶▶ Режим ожидания Eco Power → ON (Вкл.)
◀▶ Режим ожидания Eco Power → Режим ожидания

SK
▶▶ Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.
◀▶ Pohotovostný režim

SV
▶▶ Eco Power-standbyläge → ON
◀▶ Eco Power-standbyläge

TR
▶▶ Güç tasarruflu bekleme modu → AÇIK
◀▶ Bekleme modu

UK
▶▶ Режим очікування з економією енергії Eco Power → ВВІМК.
◀▶ Режим очікування з економією енергії Eco power → Режим очікування

RO
▶▶ Mod standby Eco → PORNIT
◀▶ Mod standby

RU
Программирование дорожек
Эта функция позволяет запрограммировать 20 дорожек в нужной последовательности.

SK
Programovanie skládieb
Táto funkcia vám umožňuje naprogramovať 20 skládieb v želanom poradí.

SV
Programera spår
Med den här funktionen kan du programmera 20 spår i önskad sekvens.

TR
Yak vaktımı programla
Bu işlev 20 parçayı istediğiniz sırayla çalmak üzere programlanıza sağlar.

UK
Як вважати програму
Дані натисніть **▶▶**

RO
Programarea pieselor
Această funcție vă permite să programați 20 de piese în ordinea dorită.

NOČI: Po 15 minutach režim inaktiv 3sec → Mod standby Eco → Mod standby
După ce acest produs rămâne inactiv timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby normal.
După ce acest produs rămâne în modul standby normal timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby Eco.

RU: Режим ожидания Eco Power → ON (Вкл.)
ON (Вкл.) → Режим ожидания Eco Power → Режим ожидания
Примечание: Если устройство не используется в течение 15 минут, оно автоматически переключается в обычный режим ожидания. Если устройство находится в обычном режиме ожидания в течение 15 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания Eco Power.

SK: Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.
Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.

SV: Eco Power-standbyläge → ON
Eco Power-standbyläge → ON

TR: Güç tasarruflu bekleme modu → AÇIK
Güç tasarruflu bekleme modu → Bekleme modu

UK: Режим очікування з економією енергії Eco Power → ВВІМК.
ВВІМК → Режим очікування з економією енергії Eco power → Режим очікування

RO: Mod standby Eco → PORNIT
Mod standby Eco → PORNIT

RU: Программирование дорожек
Эта функция позволяет запрограммировать 20 дорожек в нужной последовательности.

SK: Programovanie skládieb
Táto funkcia vám umožňuje naprogramovať 20 skládieb v želanom poradí.

SV: Programera spår
Med den här funktionen kan du programmera 20 spår i önskad sekvens.

TR: Yak vaktımı programla
Bu işlev 20 parçayı istediğiniz sırayla çalmak üzere programlanıza sağlar.

UK: Як вважати програму
Дані натисніть **▶▶**

RO: Programarea pieselor
Această funcție vă permite să programați 20 de piese în ordinea dorită.

NOČI: Po 15 minutach režim inaktiv 3sec → Mod standby Eco → Mod standby
După ce acest produs rămâne inactiv timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby normal.
După ce acest produs rămâne în modul standby normal timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby Eco.

RU: Режим ожидания Eco Power → ON (Вкл.)
ON (Вкл.) → Режим ожидания Eco Power → Режим ожидания
Примечание: Если устройство не используется в течение 15 минут, оно автоматически переключается в обычный режим ожидания. Если устройство находится в обычном режиме ожидания в течение 15 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания Eco Power.

SK: Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.
Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.

SV: Eco Power-standbyläge → ON
Eco Power-standbyläge → ON

TR: Güç tasarruflu bekleme modu → AÇIK
Güç tasarruflu bekleme modu → Bekleme modu

UK: Режим очікування з економією енергії Eco Power → ВВІМК.
ВВІМК → Режим очікування з економією енергії Eco power → Режим очікування

RO: Mod standby Eco → PORNIT
Mod standby Eco → PORNIT

RU: Программирование дорожек
Эта функция позволяет запрограммировать 20 дорожек в нужной последовательности.

SK: Programovanie skládieb
Táto funkcia vám umožňuje naprogramovať 20 skládieb v želanom poradí.

SV: Programera spår
Med den här funktionen kan du programmera 20 spår i önskad sekvens.

TR: Yak vaktımı programla
Bu işlev 20 parçayı istediğiniz sırayla çalmak üzere programlanıza sağlar.

UK: Як вважати програму
Дані натисніть **▶▶**

RO: Programarea pieselor
Această funcție vă permite să programați 20 de piese în ordinea dorită.

NOČI: Po 15 minutach režim inaktiv 3sec → Mod standby Eco → Mod standby
După ce acest produs rămâne inactiv timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby normal.
După ce acest produs rămâne în modul standby normal timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby Eco.

RU: Режим ожидания Eco Power → ON (Вкл.)
ON (Вкл.) → Режим ожидания Eco Power → Режим ожидания
Примечание: Если устройство не используется в течение 15 минут, оно автоматически переключается в обычный режим ожидания. Если устройство находится в обычном режиме ожидания в течение 15 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания Eco Power.

SK: Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.
Pohotovostný režim Eco Power → ZAP.

SV: Eco Power-standbyläge → ON
Eco Power-standbyläge → ON

TR: Güç tasarruflu bekleme modu → AÇIK
Güç tasarruflu bekleme modu → Bekleme modu

UK: Режим очікування з економією енергії Eco Power → ВВІМК.
ВВІМК → Режим очікування з економією енергії Eco power → Режим очікування

RO: Mod standby Eco → PORNIT
Mod standby Eco → PORNIT

RU: Программирование дорожек
Эта функция позволяет запрограммировать 20 дорожек в нужной последовательности.

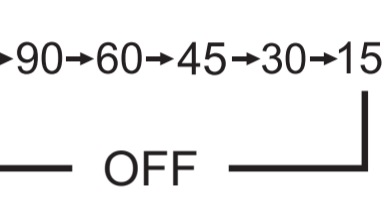
SK: Programovanie skládieb
Táto funkcia vám umožňuje naprogramovať 20 skládieb v želanom poradí.

SV: Programera spår
Med den här funktionen kan du programmera 20 spår i önskad sekvens.

TR: Yak vaktımı programla
Bu işlev 20 parçayı istediğiniz sırayla çalmak üzere programlanıza sağlar.

UK: Як вважати програму
Дані натисніть **▶▶**

RO: Programarea pieselor
Această funcție vă permite să programați 20 de piese în ordinea dorită.



PT: No modo operacional, prima **SLEEP/TIMER** repetidamente para seleccionar un período de tempo (em minutos).
O **MCM2300** comuta automaticamente para o modo de espera depois de terminar o período de tempo definido.

RO: În modul text, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat pentru a selecta o perioadă de timp (în minute).
O **MCM2300** comută automat în modul standby după timpul setat.

RU: В режиме текста последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора одного из периодов времени (в минутах).
Устройство **MCM2300** автоматически переключается в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

SK: V režime zapnutého zariadenia stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte nastavení doby (v minútach).
O **MCM2300** sa po uplynutí nastaveného času automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV: Medan enheten är aktiverad trycker du upprepa gånger på **SLEEP/TIMER** när du vill välja en viss tidsperiod (i minuter).
O **MCM2300** växlar automatiskt till standbyläget efter den inställda tiden.

TR: Çalgına modunda, sabit bir süre (dakika) seçmek için arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
O **MCM2300** ayarlanan süre geçtikten sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.

UK: У режимі редукування натисайте кнопку **SLEEP/TIMER** щоб вибрати період часу (у хвилиnach).
O **MCM2300** автоматично перейде у режим очікування.

RO: În modul text, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat pentru a selecta o perioadă de timp (în minute).
O **MCM2300** comută automatic pentru a modo de espera după de terminat o perioada de tempo definita.

RU: В режиме текста последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора одного из периодов времени (в минутах).
Устройство **MCM2300** автоматически переключается в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

SK: V režime zapnutého zariadenia stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte nastavení doby (v minútach).
O **MCM2300** sa po uplynutí nastaveného času automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV: Medan enheten är aktiverad trycker du upprepa gånger på **SLEEP/TIMER** när du vill välja en viss tidsperiod (i minuter).
O **MCM2300** växlar automatiskt till standbyläget efter den inställda tiden.

TR: Çalgına modunda, sabit bir süre (dakika) seçmek için arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
O **MCM2300** ayarlanan süre geçtikten sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.

UK: У режимі редукування натисайте кнопку **SLEEP/TIMER** щоб вибрати період часу (у хвилиnach).
O **MCM2300** автоматично перейде у режим очікування.

RO: În modul text, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat pentru a selecta o perioadă de timp (în minute).
O **MCM2300** comută automatic pentru a modo de espera după de terminat o perioada de tempo definita.

RU: В режиме текста последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора одного из периодов времени (в минутах).
Устройство **MCM2300** автоматически переключается в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

SK: V režime zapnutého zariadenia stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte nastavení doby (v minútach).
O **MCM2300** sa po uplynutí nastaveného času automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV: Medan enheten är aktiverad trycker du upprepa gånger på **SLEEP/TIMER** när du vill välja en viss tidsperiod (i minuter).
O **MCM2300** växlar automatiskt till standbyläget efter den inställda tiden.

TR: Çalgına modunda, sabit bir süre (dakika) seçmek için arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
O **MCM2300** ayarlanan süre geçtikten sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.

UK: У режимі редукування натисайте кнопку **SLEEP/TIMER** щоб вибрати період часу (у хвилиnach).
O **MCM2300** автоматично перейде у режим очікування.

RO: În modul text, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat pentru a selecta o perioadă de timp (în minute).
O **MCM2300** comută automatic pentru a modo de espera după de terminat o perioada de tempo definita.

RU: В режиме текста последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора одного из периодов времени (в минутах).
Устройство **MCM2300** автоматически переключается в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

SK: V režime zapnutého zariadenia stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte nastavení doby (v minútach).
O **MCM2300** sa po uplynutí nastaveného času automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV: Medan enheten är aktiverad trycker du upprepa gånger på **SLEEP/TIMER** när du vill välja en viss tidsperiod (i minuter).
O **MCM2300** växlar automatiskt till standbyläget efter den inställda tiden.

TR: Çalgına modunda, sabit bir süre (dakika) seçmek için arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
O **MCM2300** ayarlanan süre geçtikten sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.

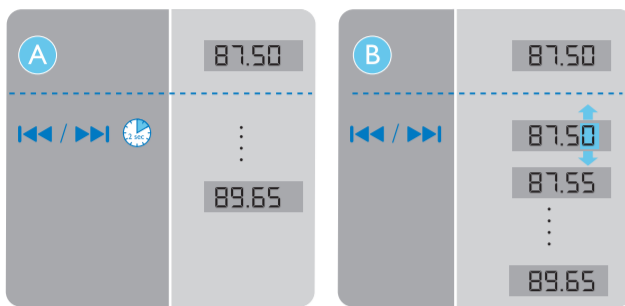
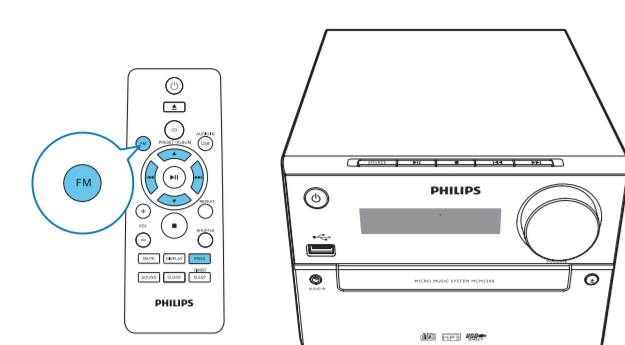
UK: У режимі редукування натисайте кнопку **SLEEP/TIMER** щоб вибрати період часу (у хвилиnach).
O **MCM2300** автоматично перейде у режим очікування.

RO: În modul text, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat pentru a selecta o perioadă de timp (în minute).
O **MCM2300** comută automatic pentru a modo de espera după de terminat o perioada de tempo definita.

RU: В режиме текста последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора одного из периодов времени (в минутах).
Устройство **MCM2300** автоматически переключается в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

SK: V režime zapnutého zariadenia stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte nastavení doby (v minútach).
O **MCM2300** sa po uplynutí nastaveného času automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV: Medan enheten är aktiverad trycker du upprepa gånger på **SLEEP/TIMER**



PT

Sintonizar una estação de rádio FM

- Para sintonizar a estação com uma boa recepção anterior ou seguinte, mantenha **◀◀▶▶** premido até a frequência começar a mudar.
- Para sintonizar uma estação numa frequência específica, prima **◀◀▶▶** repetidamente até a respectiva frequência ser apresentada.

RO

Comutare la un post de radio FM

- Pentru a comuta la postul cu semnal puternic anterior sau urmator apăsați și mențineți apăsat **◀◀▶▶** până când frecvența începe să se schimbe.
- Pentru a comuta la un post cu o anumită frecvență, apăsați în mod repetat **◀◀▶▶** până la afișarea frecvenței.

RU

Настройка радиостанции FM

- Чтобы перейти к предыдущей или следующей станции с сильным сигналом, нажмите и удерживайте кнопку **◀◀▶▶** до тех пор, пока частота не начнет меняться.
- Чтобы настроить станцию на определенной частоте, последовательно нажимайте **◀◀▶▶** до тех пор, пока не отобразится нужная частота.

SK

Naladenie rozhlasovej stanice v pásme FM

- Ak chcete naladiť predchádzajúcu alebo nasledujúcu stanicu so silným signálom, stlačte a podržte tlačidlo **◀◀▶▶** kým sa nezačne meniť frekvencia.
- Ak chcete naladiť stanicu na konkrétnej frekvencii, opakovane stlačte tlačidlo **◀◀▶▶** až kým sa nezobrazí jeho frekvencia.

SV

Ställ in en FM-radiokanal

- Om du vill ställa in föregående eller nästa kanal med stark signal håller du **◀◀▶▶** intryckt tills frekvensen ändras.
- Ställ in en kanal på en viss frekvens genom att trycka på **◀◀▶▶** uppregade gånger tills den önskade frekvensen visas.

TR

Bir FM radyo istasyonu ayarlama

- Onceki ya da sonraki guclu istasyonu ayarlamak için frekans degismeye baslayınca kadar **◀◀▶▶** düğmesine basılı tutun.
- Belirli bir frekansa bir istasyonu ayarlamak için frekans görünümleninceye kadar **◀◀▶▶** düğmesine arka arkaya basın.

UK

Увімкнення FM-радіостанції

- Щоб налаштувати попередню або наступну станцію з потужним сигналом, натисніть та утримуйте **◀◀▶▶**, поки не почне змінюватися частота.
- Щоб налаштувати станцію з певною частотою, натискайте **◀◀▶▶**, поки не з'явиться її частота.

PT

Memorizar estações de rádio automaticamente

- Mantenha **PROG** premido até a frequência começar a mudar.
- Depois de todas as estações de rádio disponíveis serem memorizadas, prima **▲/▼** para sintonizar uma delas.

Nota: Este produto pode memorizar, no máximo, 20 estações de rádio.

RO

Stocarea automată a posturilor de radio

- Apăsați și țineți apăsat pe **PROG** până când frecvența începe să se schimbe.
- După ce posturile de radio sunt stocate, apăsați **▲/▼** pentru a comuta la unul dintre ele.

Notă: Acest produs poate stoca maximum 20 de posturi de radio.

RU

Автоматический поиск и сохранение радиостанций

- Нажмите и удерживайте **PROG** до тех пор, пока частота не начнет меняться.
- Когда доступные радиостанции будут сохранены, нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать одну из них.

Примечание: На устройстве можно сохранить до 20 радиостанций.

SK

Automatické uloženie rozhlasových staníc

- Stlačte a podržte tlačidlo **PROG**, kým sa nezačne meniť frekvencia.
- Po uložení dostupných rozhlasových staníc – stlačením tlačidla **▲/▼** naladíte jednu stanicu.

Poznámka: V tomto produkte je možné uložiť maximálne 20 rozhlasových staníc.

SV

Lagra radiokanaler automatiskt

- Håll **PROG** intryckt tills frekvensen ändras.
- När de tillgängliga radiokanalerna har lagrats kan du ställa in någon av dem genom att trycka på **▲/▼**.

Obs! Du kan lagra högst 20 radiokanaler på den här produkten.

TR

Radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme

- Frekans degismeye baslayıncaya kadar **PROG** düğmesini basılı tutun.
- Geçerli radyo istasyonları kaydedildikten sonra, bunlardan birini ayarlamak için **▲/▼** düğmesine basın.

Not: Bu ürün en fazla 20 adet FM istasyonu kaydedebilir.

UK

Автоматичне збереження радіостанцій

- Натисніть та утримуйте **PROG**, поки не почне змінюватися частота.
- Зберіючи ву доступні радіостанції, натисніть **▲/▼**, щоб налаштувати одну з них.

Примтка: На цьому виробі можна зберегти щонайбільше 20 радіостанцій.

PT

Memorizar estações de rádio manualmente

- Sintonizar uma estação de rádio.
- Prima **PROG** para ativar a programação.
- Prima **▲/▼** para atribuir um número de sequência de 1 a 20 a esta estação de rádio e, em seguida, prima **PROG** para confirmar.
- Repta os passos 1 a 3 para programar mais estações.
- Prima **▲/▼** para sintonizar uma estação de rádio memorizada.

Nota: Para substituir uma estação de rádio programada, memorize outra estação no seu número de sequência.

RO

Stocarea manuală a posturilor de radio

- Comutați la un post de radio.
- Apăsați **PROG** pentru a activa programarea.
- Apăsați **▲/▼** pentru a aloci un număr de secvență de la 1 la 20 pentru acest post de radio, apoi apăsați **PROG** pentru a confirma.
- Repetati pașii 1-3 pentru a programa mai multe posturi.
- Apăsați **▲/▼** în mod repetat pentru a comuta la un post de radio memorat.

Notă: Pentru a suprascrie un post de radio programat, memorați un alt post cu numărul secvenței sale.

RU

Сохранение радиостанций вручную

- Настройка радиостанции.
- С помощью кнопки **PROG** включите режим программирования.
- Нажмите кнопку **▲/▼**, чтобы выбрать для радиостанции последовательный номер от 1 до 20, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
- Для программирования других радиостанций повторите шаги 1–3.
- Нажмите **▲/▼** для выбора сохраненной радиостанции.

Примечание: Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

SK

Ručné uloženie rozhlasových staníc

- Naladte rozhlasovú stanicu.
- Stlačením tlačidla **PROG** aktivujete programovanie.
- Stlačením tlačidla **▲/▼** pridáte k rozhlasovej stanici poradové číslo od 1 do 20 a stlačením tlačidla **PROG** vyber potvrdíte.
- Opakovaním krokov 1 až 3 naprogramujete ďalšie stanice.
- Stlačením tlačidla **▲/▼** naladíte rozhlasovú stanicu.

Poznámka: Ak chcete prepísať naprogramovanú rozhlasovú stanicu, na jej poradové číslo uložte inú stanicu.

SV

Lagra radiokanaler manuellt

- Ställ in en radiokanal.
- Tryck på **PROG** och aktivera programmering.
- Tryck på **▲/▼** om du vill tilldela radiokanalen ett nummer från 1 till 20 och bekräfta genom att trycka på **PROG**.
- Upprepa steg 1–3 för att programmera fler kanaler.
- Ställ in en lagrad radiokanal genom att trycka på **▲/▼**.

Obs! För att skriva över en programmerad kanal använder du den kanalens seltensnummer vid lagning av en annan kanal.

TR

Radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme

- Bir radyo istasyonu ayarlar.
- Programlamayı etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.
- Bu radyo istasyonuna 1'den 20'ye kadar bir sıra numarası atamak için **▲/▼** düğmesine, ardından onaylamak için **PROG** düğmesine basın.
- Diğer fazla istasyon programlamak için 1-3. adımı tekrar edin.
- Kaytli bir radyo istasyonunu ayarlamak için **▲/▼** düğmesine basın.

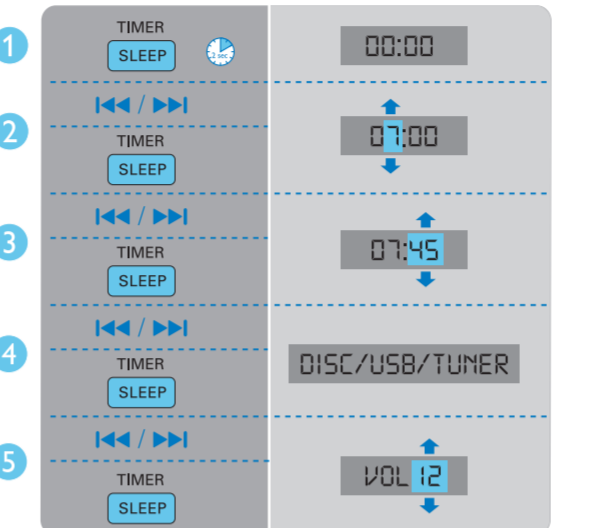
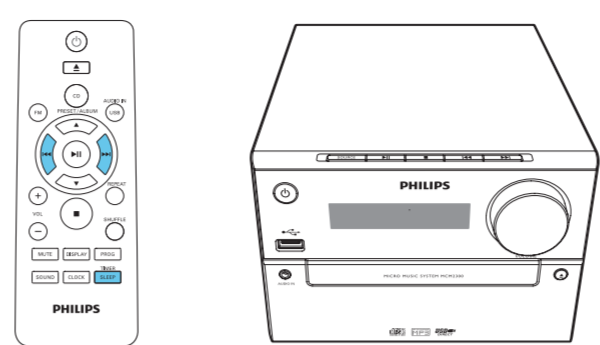
Not: Programlanan bir radyo istasyonunun üzerine yazmak için, bir sıra numarasıyla başka bir istasyon kaydedin.

UK

Збереження радіостанцій вручну

- Налашуйте радіостанцію.
- Щоб ролночити програмування, натисніть **PROG**.
- Натисніть **▲/▼**, щоб вибрати порядковий номер від 1 до 20 для цієї радіостанції, і натисніть **PROG** для підтвердження.
- Щоб запрограмувати інші радіостанції, повторіть кроки 1–3.
- Щоб налаштувати збережену радіостанцію, натисніть **▲/▼**.

Примтка: Щоб замінити запрограмовану радіостанцію іншою радіостанцією, зберіть її під тим порядковим номером.



PT

Nota: Assegure-se de que acertou o relógio correctamente. Se a fonte do alarme selecionada não estiver disponível, este produto muda automaticamente para o modo FM.

- No modo de espera, mantenha **SLEEP/TIMER** premido durante 2 segundos.
- Prima **◀◀▶▶** repetidamente para definir a hora e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- Prima **◀◀▶▶** para definir os minutos e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- Prima **◀◀▶▶** para seleccionar uma fonte de alarme (DISC, USB ou sintonizador) e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- Prima **◀◀▶▶** para definir o volume do alarme e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.

Para parar o alarme, prima **SLEEP/TIMER**. Para desactivar o despertador, prima **SLEEP/TIMER** até **⊘** desaparecer.

RO

Notă: Așigurați-vă că ați setat corect ceasul. Dacă sursa selectată a alarmei nu este disponibilă, acest produs comută la modul FM automat.

- În modul standby, apăsați și mențineți apăsat **SLEEP/TIMER** timp de 2 secunde.
- Apăsați **◀◀▶▶** repetat pentru a seta ora și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Apăsați **◀◀▶▶** pentru a seta minutele și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Apăsați **◀◀▶▶** pentru a selecta o sursă de alarmă (DISC, USB sau Tuner) și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Apăsați **◀◀▶▶** pentru a seta volumul alarmei și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.

Pentru a opri alarma, apăsați **SLEEP/TIMER**. Pentru a dezactiva cronometrul alarmei, apăsați **SLEEP/TIMER** până când **⊘** dispăre.

RU

Примечание: Убедитесь в правильности установки часов. Если выбранный источник сигнала будильника недоступен, устройство автоматически перейдет в режим FM.

- В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER** 2 секунды.
- Последовательно нажимайте **◀◀▶▶**, чтобы установить значение часа, затем нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
- Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы установить значение минут, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
- Нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать источник сигнала будильника (DISC, USB или тонер), а затем нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
- Нажмите **◀◀▶▶** для регулировки громкости сигнала будильника, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.

Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите **SLEEP/TIMER**. Чтобы отключить будильник, нажмите **SLEEP/TIMER**, пока не исчезнет индикация **⊘**.

SK

Poznámka: Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny. Ak zvolený zdroj budka nie je dostupný, produkt sa automaticky prepne do režimu FM.

- V pohotovostnom režime stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
- Opakovným stlačením tlačidla **◀◀▶▶** nastavte hodiny a nastavenie potvrdte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
- Stlačením tlačidla **◀◀▶▶** nastavte minúty a potvrdte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
- Stlačením tlačidla **◀◀▶▶** nastavte zdroj budka (DISC, USB alebo rádioprijímač), a potom stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** potvrdte výber.
- Stlačením tlačidla **◀◀▶▶** upravte úroveň hlasitosti a nastavenie potvrdte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.

Ak chcete budku zastaviť, stlačte tlačidlo **SLEEP/TIMER**. Ak chcete časovač budka deaktivovať, stlačte tlačidlo **SLEEP/TIMER**, až kým nezdisne symbol **⊘**.

SV

Kommentar: Se till att du har ställt klockan rätt. Om den valda larmkällan inte är tillgänglig växlar produkten till FM-läget automatiskt.

- Håll **SLEEP/TIMER** intryckt i 2 sekunder i standbyläge.
- Ställ in timme genom att trycka uppregade gånger på **◀◀▶▶**. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- Ställ in minut genom att trycka på **◀◀▶▶**. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- Välj en larmkälla (DISC, USB eller Tuner) genom att trycka på **◀◀▶▶**. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- Ställ in larmvolymen genom att trycka på **◀◀▶▶**. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.

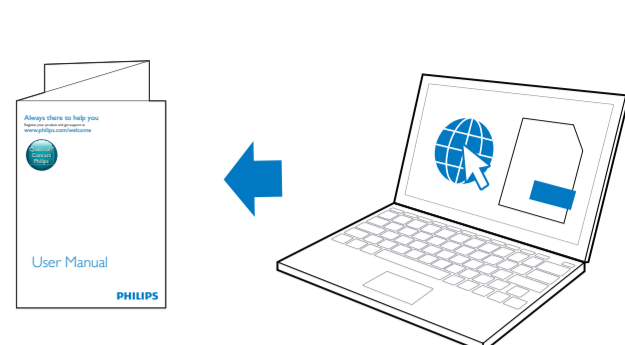
Tryck på **SLEEP/TIMER** så stängs larmet av. Avaktivera larmtimmen genom att trycka på **SLEEP/TIMER** tills **⊘** försvinner.

TR

Not: Saatı doğru ayarladıktan emin olun. Seçilen alarm kaynağı kullanılmıyorsa bu ürün otomatik olarak FM moduna geçer.

- Bekleme modundayken, 2 saniye boyunca **SLEEP/TIMER** tuşunu basılı tutun.
- Saatı ayarlamak için arka arkaya **◀◀▶▶** düğmesine ve ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Dakikayı ayarlamak için **◀◀▶▶** düğmesine ve ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Alarm kaynağını (DISC, USB veya Tuner) seçmek için **◀◀▶▶** düğmesine basin ve ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Alarm sesi seviyesini ayarlamak için **◀◀▶▶** düğmesine ve ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.

Alarmı durdurmak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın. Alarm zamanlayıcısını devre dışı bırakmak için **⊘** kaybolana kadar **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.



PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RO Pentru a descărca întregul manual de utilizare, vizitați www.philips.com/support.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

TR Kullanım kılavuzunun tamamını indiremek için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

Especificações

Specificatii Caracteristici	Technické údaje Specifikationer	Ozellikler Tehnikni karakteristiki
PT		
Amplificador	Discos soportados CD-DA, CD-R, CD-RW, CD de MP3	Difusor Gamá completá de 3"
Potência máxima de saída 15 W	Áudio DAC 24 bits/44,1 kHz	Sensibilidade >83 dB/mV
Resposta em frequência 60 Hz - 16 kHz; ±3 dB	Distorsão harmónica total < 1% (1 kHz)	Tuner (FM)
Relação sinal/ruído >70 dB	Resposta em frequência 60 Hz - 16 kHz; ±3 dB	Gama de acord 87,5 -108 MHz
Distorsão harmónica total < 1%	Relação S/R >70 dB	Gama de reglare 50 kHz
Entrada aux. 800 mV RMS	Informações gerais	Sensibilidade <22 dBu
	Potência de CA 100-240V ~, 50/60 Hz	- Mono, raport S/N 26dB
	Consumo de energia em funcionamento 13 W	- Stereo, raport S/N 46dB
	Consumo de energia em espera eco <0,5 W	Selectivitate clădare <30 dBu
	Dimensiões	Distorsionare armonica <3%
	- Unidate principal (L x A x P) 180 x 121 x 247 cm	Coefficient semnal/zgomot >45 dB
	- Caixa dos altifalantes (L x A x P) 150 x 238 x 125 mm	USB
	Peso	- Versunsea USB direct Viteză maximă de 2.0
	- Unidate principal 1,6 kg	- Alimentare USB 5 V ≤500 mA
	- Caixa dos altifalantes 0,975 kg x 2	Disc
	RO	Tip laser Semiconductor
	Amplificador	Diametr disc 12 cm/8 cm
	Convertor audio digital/analog 24 bit/ 44,1 kHz	Discuri acceptate CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
	Putea maximă de ieşire 15 W	Distorsionare armonica totală <1% (1 kHz)
	Răspuns în frecvență 60 Hz - 16 kHz; ±3 dB	Răspuns în frecvență 60 Hz - 16 kHz; ±3 dB
	Coefficient semnal/zgomot >70 dB	Raport S/N >70 dB
	Distorsionare armonica totală < 1%	Intrare auxiliară 800 mV RMS
	Discul acceptat CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD	Boxe
	Disc	Impedanta boxei 6 ohm
	Tip de Laser Semiconductor	
	Diametrul do discu 12 cm / 8 cm	
	SV	
	Amplificator	
	Putea maximă de ieşire 15 W	
	Răspuns în frecvență 60 Hz - 16 kHz; ±3 dB	
	Coefficient semnal/zgomot >70 dB	
	Distorsionare armonica totală < 1%	
	Discul acceptat CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD	
	Disc	
	Tip de Laser Semiconductor	
	Diametrul do discu 12 cm / 8 cm	
	UK	
	Amplificator	
	Convertor audio digital/analog 24 bit/ 44,1 kHz	
	Putea maximă de ieşire 15 W	
	Răspuns în frecvență 60 Hz - 16 kHz; ±3 dB	
	Coefficient semnal/zgomot >70 dB	
	Distorsionare armonica totală < 1%	
	Discul acceptat CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD	
	Disc	
	Tip de Laser Semiconductor	
	Diametrul do discu 12 cm / 8 cm	

Consum de energie pentru operare 13 W	Consum de energie in standby economic <0,5 W	Dimensiuni
Unidate principala (L x l x A) 180 x 121 x 247 mm	Boxă (L x l x A) 150 x 238 x 125 mm	Greutate
Unidate principală 1,6 Kg	0,975 kg x 2	Unidate principală 1,6 Kg
Boxă 0,975 kg x 2		Boxă 0,975 kg x 2
RU		
Учитывая	Максимальная выходная мощность 15 Вт	Тип лазера Полупроводниковый
Диаметр диска 12 см/8 см	Частотный отклик 60 Гц — 16 кГц; ±3 дБ	Поддержка дисков CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Отношение сигнал/шум > 70 дБ	Отношение сигнал/шум > 70 дБ	Цифровой аудиопреобразователь 24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений < 1 %	Коэффициент нелинейных искажений < 1 %	Частотный отклик 60 Гц — 16 кГц; ±3 дБ
Отношение сигнал/шум > 45 дБ	Отношение сигнал/шум > 70 дБ	Отношение сигнал/шум > 70 дБ
SK		
Акустические системы	Сопrotвление AC 6 Ом	Акустический преобразователь Широкополосный 3"
Спротивление AC 6 Ом	Акустический преобразователь Широкополосный 3"	Чувствительность > 83 дБ/мВт
Акустический преобразователь Широкополосный 3"	Чувствительность > 83 дБ/мВт	
FM		
Гамма де acord 87,5 -108 MHz	Гамма де reglare 50 kHz	